

Traduction de l'original en luxembourgeois

Qui construit, construit pour nous tous

Le maître d'ouvrage est-il conscient de sa responsabilité sociétale ?

Pour cela, il est important de collaborer en confiance dès le départ avec un conseiller indépendant.

Le Bauhärepräis OAI 2020 célèbre notre culture du bâti. Tout sous www.bhp.lu

*De **Pierre HURT** Directeur de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils*

Qui construit, construit pour nous tous.

Chacun devrait pouvoir assumer le **rôle noble de maître d'ouvrage** dans l'intérêt de notre vivre-ensemble.

Parce que celui qui construit, le fait pour soi-même, sa famille, mais cela a un immense impact sur le contexte sociétal ; l'environnement, le vivre-ensemble, la culture, l'économie...

Depuis 2000, le **Bauhärepräis de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils** est organisé tous les 4 ans.

Il s'agit à présent de la 6^{ème} édition, mettant particulièrement les maîtres d'ouvrage sur le devant de la scène.

Sans lesquels rien ne se réalise.

Malgré la crise du Covid, 257 maîtres d'ouvrage privés et publics ont introduit une candidature avec leur architecte et ingénieurs. **La collaboration exemplaire du couple maître d'ouvrage / concepteurs et leur apport conjoint pour notre cadre de vie seront distingués.**

Aussi afin d'inspirer et de motiver les futurs maîtres d'ouvrage.

À partir du 7 juillet se tiendra la **Pop-up Expo Bauhärepräis** avec toutes les candidatures dans le bâtiment de la Poste Aldringen en ville. Après cette 1ère phase, les lauréats seront exposés en septembre prochain.

Ce prix nous donne la formidable occasion de discuter de la façon dont nous construisons et vivons ensemble.

OAI

ORDRE DES ARCHITECTES
ET DES INGENIEURS-CONSEILS

Les prix spéciaux du Prix Bauhärepräis reflètent les sujets qui sont d'actualité : La façon de faire vivre le patrimoine, la rénovation énergétique, les nouvelles formes d'habitat, l'accessibilité des bâtiments, le courage du maître d'ouvrage de donner une chance aux jeunes concepteurs,...

La mise en oeuvre de l'économie circulaire dans la région est un défi immense.

Nous sommes sur la bonne voie, beaucoup ayant déjà été entrepris. Néanmoins, il manque encore parfois **la cohérence et l'endurance nécessaire** pour résoudre plus rapidement nos problèmes en matière de logement, ainsi que le manque de terrains à construire.

Nous devons prendre garde à ce que **la construction ne se retrouve pas uniquement acculée sur une voie purement commerciale et industrielle.**

Surtout après cette crise, nous devrions recourir à nos moyens de manière intelligente et juste.

À cette fin, nous avons besoin d'une conception prévoyante, de qualité et détaillée, par des professionnels indépendants en dialogue avec les maîtres d'ouvrage et les citoyens.

Si nous avons appris quelque chose à présent, alors c'est ceci :

La phrase utilisée trop souvent : « C'est impossible, il n'existe pas d'alternative » est le plus souvent faux. **Tout est possible.**

La crise nous a temporairement sortis de l'immobilité fulgurante en nous octroyant une véritable immobilité, nous devrions veiller à ne pas oublier trop vite les enseignements que nous en avons tirés.

Allons-y, abordons cela avec courage.

www.oai.lu

Pierre HURT

